

---

# HOGGI<sup>®</sup>



CE

## CRUISER Användarmanual

---

en

---

## CRUISER användarhandbok

<b>1</b>	<b>Identifiering av modell</b>	
1.1	Identifiering av modell	3
1.2	Grundläggande konfiguration	4
1.3	Miljöförhållanden	4
<b>2</b>	<b>Gemensam information</b>	
2.1	Förord	5
2.2	Ansökan	5
2.3	Försäkran om överensstämmelse	5
2.4	Villkor för garanti	6
2.5	Service och reparationer	6
2.6	Informationsskyldighet vid allvarliga incidenter	6
2.7	Produktsäkerhet / produktåterkallelser	6
<b>3</b>	<b>Säkerhetsinstruktioner</b>	<b>7</b>
3.1	Betydelsen av symboler	7
3.2	Gemensamma säkerhetsinstruktioner	7
<b>4</b>	<b>Leverans och förberedelse för användning</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Underhåll och skötsel / Service och reparationer samt livslängd</b>	<b>14</b>
<b>6</b>	<b>Transport</b>	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>Förvaring</b>	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>Återvinning och avfallshantering</b>	<b>15</b>
<b>9</b>	<b>Specifikationer</b>	<b>16</b>

# 1. Modellidentifikation

Etiketten är fäst vid ramen.

The image shows three identical labels for a HOGGI CRUISER Anterior Walker. Each label contains the following information:

- Brand and Model:** HOGGI 3305-0000-XXX MD
- Manufacturer:** Hoggi GmbH, Eulerstr. 27, 56235 Ransbach-Baumbach, MADE IN GERMANY
- Product Name:** CRUISER Anterior Walker
- Usage:** Indoor / outdoor
- Dimensions:** max. 680mm
- Weight:** max. load 65 kg
- CE Marking:** CE
- Serial Number (SN):** 202298893
- Production Date:** 2022/12/15
- Barcode:** (01)04047349096062(21)002178999

Labels on the right side of the image point to specific features on the labels:

- Färgkod (Color code) - points to the MD code
- Artikelnummer (Article number) - points to the 3305-0000-XXX code
- För inomhus- och utomhusbruk (For indoor and outdoor use) - points to the Indoor / outdoor text
- Serienummer (Serial number) - points to the SN 202298893
- CE-märkning (CE marking) - points to the CE symbol
- Klassificering / Produktnamn (Classification / Product name) - points to the CRUISER Anterior Walker text
- Tillverkningsdatum (Production date) - points to the 2022/12/15 date
- Maximal belastning / lastkapacitet (Maximum load / load capacity) - points to the max. load 65 kg
- Tillverkare (Manufacturer) - points to the HOGGI logo
- Tillverkningsår (Production year) - points to the 2022/12/15 date
- UDI-kod (UDI code) - points to the barcode

---

## 1.2 Grundläggande konfiguration av

- Kompakt vikbar ram tillverkad av aluminium
- Höjd- och djupjusterbart stödhandtag
- PU-däck
- Svängbara framhjul
- Fällbart sätesskydd

## 1.3 Miljö förhållanden

Miljöfaktorer som temperatur och luftfuktighet kan skada gånghjälpmedlet.

Tillverkaren rekommenderar icke-kondenserande **CRUISER** vid omgivningstemperaturer mellan -20°C och +40°C och en luftfuktighet på 5 till 100%.

Var uppmärksam: Om du står i solen under en längre tid kan delar av gånghjälpmedlet bli varma. Var uppmärksam på detta!

---

## 2 Vanlig information på

### 2.1 Förord

Tack för att du har valt **CRUISER** gånghjälpmedel. Vi har utformat denna högkvalitativa produkt för att göra ditt liv säkrare och enklare, och vi har bifogat denna bruksanvisning för att hjälpa dig att använda och sköta den.

Läs följande instruktioner för att säkerställa att du använder denna produkt enligt rekommendationerna. Om du har ytterligare frågor eller om du har några problem, kontakta din vårdgivare. Vi hoppas att **CRUISER** uppfyller dina förväntningar.

Vi reserverar oss för tekniska ändringar av den modell som anges i denna bruksanvisning. Innan gånghjälpmedlet används första gången måste denna bruksanvisning läsas och förstås av patienten och stödpersonalen för att garantera en säker hantering av gånghjälpmedlet.

### 2.2 Tillämpning

**CRUISER** gånghjälpmedel är ursprungligen utformat som en så kallad "posterior walker" som används i omvänd riktning. Detta ger en optimal frihet för benen i framåtriktningen.

**CRUISER** gånghjälpmedel kan ändå användas som en "anterior walker" framför brukaren. **CRUISER** gånghjälpmedel hjälper barn och ungdomar att använda styrkan och stödet i sina övre extremiteter för att hjälpa sina nedsatta nedre extremiteter att gå. Gåbordet ska användas för att hjälpa barnet att lära sig den sekvens av rörelser som ingår i gång och därmed öka deras rörelseomfång. Den är avsedd för gångträning vid sjukdomar eller skador som innebär både en störning i rörelseapparaten och obalans/asynergi.

Designen främjar en upprätt hållning när man står eller går och skiljer sig därmed från vanliga rollatorer genom att den kräver att användaren använder mer naturliga rörelser och kan förenkla användarens förmåga att stå, skapa en känsla av balans och gå. **CRUISER** gånghjälpmedel är lämpligt för återanvändning. Före återanvändning ska alla inspektions-, skötsel- och underhållsåtgärder som anges i kapitel 5

"Underhåll och skötsel" måste utföras av en fackhandlare.

### 2.3 Försäkran om överensstämmelse

**HOGGI** GmbH, som tillverkare med ensamansvar, försäkrar att **CRUISER** gånghjälpmedel uppfyller de grundläggande säkerhets- och prestandakraven enligt bilaga I i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/745. Gällande harmoniserade standarder har tillämpats.

**CRUISER** gånghjälpmedel uppfyller kraven i ISO 7176-8, DIN EN ISO 11199-2, DIN EN ISO 11199-3 och DIN EN 12182.

---

## 24 Villkor för Garanti

Garantin gäller endast om produkten används i enlighet med angivna villkor och för avsett ändamål, i enlighet med tillverkarens rekommendationer. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av komponenter och reservdelar som inte godkänts av tillverkaren.

Se även § 8 i allmänna villkor på: [www.hoggi.de](http://www.hoggi.de)

## 25 Service och reparationer

Service och reparationer på **CRUISER** gånghjälpmedel får endast utföras av auktoriserade HOGGI-återförsäljare. Om problem uppstår, kontakta den återförsäljare som levererade din **CRUISER**. Auktoriserade återförsäljare monterar endast originalreservdelar från **HOGGI**. Reservdelar och utbytesenheter är tillgängliga under produktens hela livslängd, men endast under högst 2 år efter försäljningen av den sista produkten i denna serie. Gånghjälpmedlet tillverkas på beställning för den första användaren. Av denna anledning finns det inget ersättningshjälpmedel tillgängligt i den ursprungliga konfigurationen. För att säkerställa en korrekt leverans av reservdelar krävs serienumret på ditt gånghjälpmedel. Vi hjälper dig gärna att hitta en återförsäljare i ditt område. Du kan nå oss på följande adress: [info@hoggi.de](mailto:info@hoggi.de)

## 26 Informationsskyldighet för allvarliga incidenter

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med produkten måste rapporteras till tillverkaren, återförsäljarna och den behöriga myndigheten.

## 27 Produktsäkerhet / produkt återkallelser

Nya råd om produktsäkerhet och produktåterkallelser kan du få från fackhandlare eller direkt från tillverkaren på [www.hoggi.de](http://www.hoggi.de).



För reparation och service krävs följande verktyg:

Insexnycklar: 3 mm, 4 mm, 5 mm och 6 mm

Skiftnyckel i olika storlekar: 10 mm, 13 mm, 18 mm och 24 mm Skruvmejsel



Ytterligare dokumentation om CRUISER:

- Ytterligare information före försäljning
- Servicehandbok
- Reservdelskatalog

---

### 3 Säkerhet instruktioner

#### 3.1 Betydelsen av symboler



Försiktighet!  
Varning för risk för olycka och personskada. Varning för eventuell teknisk skada.



Information!  
Om användning av produkten.



Information!  
För servicepersonal.



Försiktighet!  
Terapiprodukt endast för inomhusbruk.



Försiktighet!  
Terapeutisk apparat får endast användas under övervakning!



Lystring!  
Läs bruksanvisningen före användning!

#### 3.2 Vanliga säkerhetsinstruktioner



Läs bruksanvisningen helt och hållet före användning!  
Bekanta dig med produktens handhavande och funktioner före användning och öva på handhavandet. Du är ansvarig för ditt barns säkerhet. Ditt barns säkerhet kan äventyras om du inte följer anvisningarna i denna bruksanvisning. Trots detta kan inte alla möjliga omständigheter och oförutsägbara situationer täckas av denna bruksanvisning. Förnuft, försiktighet och omtanke är inte egenskaper hos produkten, utan krävs av personer som använder produkten. Den person som använder produkten och dess tillbehör ska förstå alla instruktioner och förklara dem för alla personer som använder produkten och dess tillbehör.  
Om instruktionerna inte är tydliga och ytterligare förklaringar krävs eller om du har ytterligare frågor, kontakta din HOGGI-återförsäljare.



Lystring!  
Produkten får endast användas på fast och jämn mark.



Lystring!

**CRUISER** är en terapeutisk apparat och får endast användas inomhus och under uppsikt! **CRUISER** kan användas utomhus om tillvalet broms med hjullås har installerats. Vi rekommenderar även ett utomhushjulset för användning utomhus.



Försiktighet!

När du fäller ihop rullatorn får du inte hålla i andra delar än de som beskrivs, särskilt inte i fällmekanismen, eftersom det annars risk för klämskador!



Försiktighet!

Alla justeringsspakar är åtdragna med fingertryck utan användning av verktyg.



Försiktighet!

Beakta den maximala belastningen för varje modell (se 9 Tekniska data)!



Försiktighet!

Om du fäster tunga väskor eller annan vikt kan det påverka stabiliteten negativt.



Försiktighet!

Utdragsstoppet bestämmer den högsta möjliga höjden på greppstången; inga justeringar får göras utanför detta område.



Försiktighet!

Kontrollera att klämkraften är tillräcklig genom att belasta gripskenan enligt maximal lastkapacitet (se specifikation 9).



Försiktighet!

Efter varje höjdjustering måste greppstångens djup kontrolleras och eventuellt korrigeras, annars finns det risk för att den tippas framåt.



Försiktighet!

Se till att ditt barn inte lutar sig för långt ut ur gästolen för att nå föremål framför, på sidan eller på baksidan av CRUISER-gästolen. En förskjutning av tyngdpunkten kan leda till att **CRUISER** tippas över.



Försiktighet!

Greppstången får inte användas som sittyta eftersom det annars finns risk för tippning.





Var försiktig vid extrema temperaturer. **CRUISER** kan värmas upp kraftigt i solen eller i bastun. Vid extrem kyla finns det risk för hypotermi. För personer med okänslig hud (dvs. personer som inte kan uppfatta en temperaturökning) och/eller med hudskador måste man se till att metalldelar inte når för hög temperatur. I dessa fall är det absolut nödvändigt att bära lämpliga plagg för att skydda huden.



Försiktighet!  
Förvara förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.  
Plastförpackningar utgör en kvävningsrisk.



Bortskaffande av avfall:  
Förpackningsmaterialet i form av metall-, aluminium- och plastdelar kan återvinnas. Återvinningen måste ske i enlighet med nationella och juridiska bestämmelser. Fråga stads- eller kommunförvaltningen om lokala avfallshanteringsföretag.



Information!  
Rengör alla ramkomponenter och plastdelar med vanliga rengöringsmedel för hushållsbruk.



Information!  
Observera den maximala bredden på **CRUISER** (dörravstånd).  
Se även 9 specifikation och typskylt som är placerad på produkten.



Information!  
Om några defekter skulle bli uppenbara, kontakta din auktoriserade HOGGI-återförsäljare för att åtgärda dem. Vi rekommenderar också att du låter din auktoriserade återförsäljare serva din **CRUISER** var tolfte månad.



Personer med nedsatt syn eller kognitiv funktionsnedsättning måste få informationsmaterial och bruksanvisningar upplästa av assistenter eller kan använda sig av elektroniska läshjälpmedel. Alla dokument finns tillgängliga som PDF-filer under "Downloads" på [www.hoggi.de](http://www.hoggi.de). Dessutom finns produktvideor och produktfotogallerier tillgängliga online!



Information!  
När du ändrar några inställningar på **CRUISER** gånghjälpmedel, se till att du drar åt alla skruvar som har lossats ordentligt.



Information om produktsäkerhet eller produktåterkallelser och alla kontaktuppgifter finns på vår webbplats [www.hoggi.de](http://www.hoggi.de).



#### 4 Leverans och förberedelse för användning

##### Originalförpackningen innehåller följande komponenter:

- vikt ram
- användarhandbok

Avlägsna försiktigt transportskydd och förpackningsmaterial.



##### Fortsätt på följande sätt för att montera CRUISER:

- Håll **CRUISER** i körhandtagen enligt bilden och fäll ut ramen.



- Tryck ner sätesklädseln med båda händerna enligt bilden.



- Låsstiftet griper in akustiskt hörbart.



- Öppna utdragsspaken (ram) enligt bilden.



- För skjuthandtaget till önskad höjd och stäng förlängningsspaken igen.
- Fortsätt på samma på motsatt sida.



Se till att du drar åt alla skruvar som har lossats ordentligt.



- När spaken är öppen kan du ställa in förlängningsspakens stängningsstyrka genom att justera de räfflade muttrarna.



Försiktighet!  
Kontrollera att klämkraften är tillräcklig genom att belasta tryckhandtaget enligt maximal lastkapacitet (se 9 Specifikation).



Försiktighet!  
Den högsta inställningsmöjligheten för tryckhandtagen anges med en tryckknapp (1). Inga inställningar får göras utanför detta område.

Det är inte tillåtet att vrida körhandtagen utåt utanför (sido)ramen.



- Genom att lossa på skruvförbanden kan du rotera båda handtagen och därmed justera avståndet mellan handtagen samt handtagshöjden (se 9 Specifikation).

- Efter att ha lossat de två skruvförbanden på klämman kan bromshandtagets position justeras.



Se till att du drar åt alla skruvar som har lossats ordentligt.



#### Användning av bromsen:

- För att använda bromsen, dra upp bromshandtaget enligt bilden.



- Det röda (broms)blocket verkar direkt på hjulets yta.



- För att använda bromsen som och låsningsbroms, tryck ner bromshandtaget enligt bilden.



#### Gör på följande sätt för att fälla ihop CRUISER gåstol:

- Innan du fäller ihop cykeln ska du trycka lätt på höger sadelrör uppifrån (se bilden) och dra ut låsstiftet ur låspositionen.



Försiktighet!  
Håll inte i några andra delar än de som beskrivs under vikningsprocessen, särskilt inte i vikningsmekanismen.  
Annars finns det risk för klämning!



- Med låsstiftet utdraget, vik ihop saxen genom att dra uppåt i mitten av sitsens tyg enligt bilden.



- Använd tryckhandtagen på utsidan för att skjuta rollatorn till dess slutliga, hopfällda läge.



- Öppna förlängningsspaken med en hand enligt bilden och för skjuthandtaget med den andra handen till det lägsta läget.
- Stäng utdragsspaken.
- Fortsätt på samma sätt på motsatt sida.



---

## 5 Underhåll / Service och reparationer och livslängd

**CRUISER** är CE-godkänd. Härmed garanterar tillverkaren att denna medicinska produkt i sin helhet uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/745.

**CRUISER** ska kontrolleras för korrekt funktion före varje användning. De punkter som anges i följande tabell måste kontrolleras av användaren med de angivna intervallen. Om dessa enkla kontroller inte utförs kan det leda till problem som kan göra garantin ogiltig.

Kontrollera	dagligen	veckovis	månadsvis
Funktionstest av broms och backrullningsspärr	X		
Kontroll av skruvanslutningar		X	
Visuell kontroll av slitdelar som hjul och lager			X
Föroreningar på lager			X

Om några defekter blir uppenbara, kontakta din auktoriserade HOGGI-återförsäljare för att eliminera dem. Vi rekommenderar också att du låter din auktoriserade återförsäljare utföra service på **CRUISER** var tolfte månad.

### Anvisningar för rengöring och underhåll



- Rengör alla ramkomponenter och plastdelar endast med mildt rengöringsmedel.
- I de flesta fall räcker det med att torka av med en fuktig trasa.
- Använd inte din **CRUISER** i saltvatten.
- Förhindra att sand eller andra partiklar skadar hjullagren.
- Hår- och smutspartiklar samlas i allmänhet mellan länkhjulet och gaffeln. Detta kan hindra länkhjulen från att rotera mjukt. Ta bort och rengör gaffel och länkhjul noggrant med ett mildt rengöringsmedel.
- Särskilt i början eller efter justering av rullatorn bör skruvförbandens hållfasthet kontrolleras. Om en skruvförbindelse upprepade gånger lossnar ska du kontakta den ansvariga återförsäljaren.

### Drifttid **CRUISER**:

Den förväntade livslängden för **CRUISER** är 6 år, beroende på hur intensivt den används och hur den underhålls. Vi rekommenderar en årlig inspektion hos en auktoriserad HOGGI-återförsäljare. I händelse av störningar eller skador på gånghjälpmedlet måste det omedelbart kontrolleras av en återförsäljare eller en sjukvårdsbutik.



## 6 Transport

**CRUISER** kan transporteras i ett stycke (helst hopvikt) (se sidorna 12 och 13).



## 7 Förvaring

Du kan uppnå den minsta hopfällbara storleken genom att fälla ihop **CRUISER** och placera körhandtagen i det lägsta höjdläget (se sidorna 12 och 13).



## 8 Återvinning och bortskaffande

**CRUISER** är tillverkad av återvinningsbara material. Produktens förpackning samt alla metall-, aluminium- och plastdelar kan återanvändas.

Avfallshanteringen måste ske i enlighet med gällande nationella, rättsliga bestämmelser. Fråga stads- eller kommunförvaltningen om lokala avfallshanteringsföretag.

---

## 9 Specifikationer

	Storlek 0		Storlek 1		Storlek 2	
	Min	Max	Min	Max	Min	Max
<b>Handtagets höjd</b>	32 cm	59 cm	32 cm	59 cm	54 cm	83 cm
<b>Avstånd till handtag</b>	18 cm	32 cm	22 cm	36 cm	36 cm	50 cm
<b>Sitthöjd</b>	25 cm		33 cm		45 cm	
<b>Total bredd</b>	47 cm		51 cm		65 cm	
<b>Total längd</b>	55 cm		55 cm		58 cm	
<b>Vikbar storlek</b>	42 x 55 x 29 cm		50 x 55 x 27 cm		68 x 58 x 29 cm	
<b>Maximal belastning</b>	30 kg		50 kg		65 kg	
<b>Vikt</b>	5,4 kg		5,6 kg		5,9 kg	



Lystring!  
Tillbehör och påbyggnader minskar **CRUISERS** återstående lastkapacitet.



HOGGI GmbH  
Eulerstraße 27 - 56235 Ransbach-Baumbach - Tyskland  
[www.hoggi.de](http://www.hoggi.de)